

# Isa

## Chapter 40

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

אֱלֹהֵיכֶם : יֵאמֶר עַמִּי נַחְמוּ נַחְמוּ 1  
Gusti-Allah-panjenengan pangandikané umat-Ingsum panglipur-a Panglipur-a  
[H0430](#) [H0559](#) [H5162](#) [H5162](#)

UmatingSun lipuren, iya lipuren, mangkono pangandikaning Allahira,

כִּי אֲלֵיָּהּ וְקִרְאֵי יְרוּשָׁלַם לֵב רַבְרוּ עַל- 2  
bilih dhateng-piyambakipun lan-nguwuh-a Yérusalèm manah-ipun dhateng- Matur-a  
[H0413](#) [H7121](#) [H3389](#) [H1696](#)

לְקַחְהָ כִּי עֲוֹנָהּ נִרְצָה כִּי צָבָאָהּ מְלֵאָהּ 3  
sampun-nampi bilih dosanipun sampun-kaapunten bilih perangipun sampun-rampung  
[H3947](#) [H5771](#) [H7521](#) [H4390](#)

ס : חַטָּאתֶיהָ : כָּבְלִים יְהוּוָה מִיָּד 4  
§ dosanipun kanggé-sedaya- tikel-kaping-kalih Yéhuwah saking-asta  
[H3605](#) [H3718](#) [H3068](#) [H3027](#)

atine Yerusalem ayemna sarta nguwuh-uwuha yen pangawulane wus rampung, manawa kaluputane wus kaapura, awit wus kaparingan paukuman dening astane Pangeran Yehuwah tikel ping loro marga saka sakehing dosane.

יִשְׂרָאֵל יְהוּוָה נֶרְדָּף פְּנוּ בְּמִדְבָּר קוֹרָא קוֹל 3  
lenceng-na Yéhuwah marginipun Cawis-na ing-ara-ara-samun ingkang-nguwuh Swanten  
[H3474](#) [H3068](#) [H1870](#) [H6437](#) [H7121](#)

לְאֵלֹהֵינוּ : מַסְלָהּ בְּעֶרְבָהּ 4  
kanggé-Gusti-Allah-kita margi-ageng ing-ara-ara  
[H0430](#) [H4546](#) [H6160](#)

Ana swara kang nguwuh-uwuh: "Nyawisna margi kagem Sang Yehuwah ana ing pasamunan, ngengcengna dalan gedhe kagem Allah kita ana ing ara-ara samun!

יִשְׂפָּלוּ וְנִבְעָה חֵרֵד וְכָל- יִנְשָׂא נִיָּא כָּל- 4  
badhé-kaasoraken lan-punthuk redi lan-saben- badhé-kaingahaken lembah Saben-  
[H8213](#) [H1389](#) [H2022](#) [H3605](#) [H5375](#) [H1516](#) [H3605](#)

לְבִקְעָהּ : וְהִרְכָּסִים לְמִישׁוֹר הָעֵקֶב וְהִיָּהּ 5  
lembah-jembar lan-ingkang-curam rata ingkang-bengkong lan-badhé-dados  
[H1237](#) [H7406](#) [H4334](#) [H1961](#)

Saben ledhokan kaurugana, tuwin saben gunung lan tengger kawaratakna; tanah kang ana tengger-tenggere kadadekna tanah warata, sarta tanah kang mendhak mandhukul kadadekna papan lempar;

יְחַדְּוּ בְּשָׂרָה כָּל- וְרָאֵי יְהוּוָה כְּבוֹד וְנִגְלָהּ 5  
sesarengan daging sedaya- lan-badhé-mirsani Yéhuwah kamulyané Lan-badhé-katingalaken  
[H1320](#) [H3605](#) [H7200](#) [H3068](#) [H3519](#) [H1540](#)

ס : רַבְרוּ יְהוּוָה פִּי כִּי 6  
§ sampun-ngandika Yéhuwah tutuking amargi  
[H1696](#) [H3068](#) [H6310](#)

ing kono kamulyaning Sang Yehuwah bakal kalairake tuwin umat manungsa kabeh bakal padha ndeleng iku bebarengan; Pangeran Yehuwah piyambak nyata-nyata wus ngandika mangkono!"



וּזְרַעוּ lan-astanipun <a href="#">H2220</a>	יְבוּא badhé-rawuh <a href="#">H0935</a>	בְּחֻזְקָא kalayan-kakiyatan <a href="#">H2389</a>	יְהוּוּה Yéhuwah <a href="#">H3069</a>	אֲרֻנִי Gusti <a href="#">H0136</a>	הַנְּהָה Lah-punika <a href="#">H2009</a>	10
שְׂכָרֵנוּ ganjaranipun <a href="#">H7939</a>	הַנְּהָה Lah-punika <a href="#">H2009</a>	לָנוּ kanggé-Panjenenganipun <a href="#">H4910</a>	מְשָׁלָה ngasta-papréntahan <a href="#">H4910</a>			
לְפָנָיו: wonten-ing-ngajengipun <a href="#">H6440</a>	וּפְעָלָתוֹ lan-pandamelipun <a href="#">H6468</a>	אֲתוֹ wonten-ing-Panjenenganipun <a href="#">H0854</a>				

Delengen, iku Pangeran Allah. Anggone rawuh kalawan kakiyatan sarta ngasta pangwaos. Lah kabeh kang dadi pituwasing rekaose padha nunggal kalawan Panjenengane; kabeh kang wus dadi kagungane padha lumaku ana ing ngarsane.

יְקַבֵּץ badhé-ngumpulaken <a href="#">H6908</a>	בְּזַרְעוֹ ing-astanipun <a href="#">H2220</a>	יִרְטֶהּ badhé-ngènggèni <a href="#">H5739</a>	עֲרַרְנוּ pepanthanipun <a href="#">H5739</a>	כָּרַעְתָּהּ Kados-pangèn <a href="#">H5739</a>	11
ס § יְנַהֵל: badhé-nuntun <a href="#">H5095</a>	עֲלוֹת ing-kang-nyusoni <a href="#">H5763</a>	יִשָּׂא badhé-nggéndhong <a href="#">H5375</a>	וּבְחִיקוֹ lan-ing-pangkonipun <a href="#">H2436</a>	טְלָאִים cempé-cempé <a href="#">H2922</a>	

Kayadene pangon Panjenengane anggone ngengen pepanthane, sarta iku padha diklempakake kalawan astane; cempene padha dipangku, embokne padha katuntun kalawan ngatos-atos.

בְּנֵזֶרֶת kalayan-jengkal <a href="#">H2239</a>	וּשְׁמַיִם lan-langit <a href="#">H8064</a>	מַיִם toya <a href="#">H4325</a>	בְּשַׁעֲלוֹ ing-telapak-astanipun <a href="#">H8168</a>	מְרַדֵּר sampun-naker <a href="#">H4058</a>	מִי- Sinten- <a href="#">H4310</a>	12	
הָרִים redi-redi <a href="#">H2022</a>	בְּפִלְסָא ing-timbangan <a href="#">H6425</a>	וּשְׁקָל lan-nimbang <a href="#">H8254</a>	הָאָרֶץ bumi <a href="#">H0776</a>	עֵפֶר lebu <a href="#">H6083</a>	בְּשִׁלְשָׁה ing-takaran <a href="#">H3557</a>	וְכֹל lan-sedaya <a href="#">H3557</a>	חֲכֹן sampun-ngukur <a href="#">H8505</a>
				בְּמֵאֲזָנַיִם: ing-timbangan <a href="#">H3976</a>	וּנְבָעוֹת lan-punthuk-punthuk <a href="#">H1389</a>		

Sapa kang naker banyu sagara nganggo epek-epeke sarta ngukur langit nganggo kilanane, naker lebuning bumi nganggo takaran, nimbang gunung-gunung nganggo timbangan, utawa tengger-tengger nganggo traju?

עֲצָתוֹ pamrayoginipun <a href="#">H6098</a>	וְאִישׁ lan-tiyang <a href="#">H0376</a>	יְהוּוּה Yéhuwah <a href="#">H3068</a>	רוּחַ Roh <a href="#">H7307</a>	אֶת- * <a href="#">H0853</a>	תְּכֹן sampun-ngukur <a href="#">H8505</a>	מִי- Sinten- <a href="#">H4310</a>	13
				יּוֹדֵיעֵנוּ: badhé-matur-dhateng-Panjenenganipun <a href="#">H3045</a>			

Sapa kang bisa mranata Rohing Pangeran Yehuwah utawa nyaosi pitedah marang Panjenengane kayadene juru pitutur?

נועץ  
sampun-rembugan-kaliyan-Panjenenganipun 14  
[H3289](#) מִי \*  
[H4310](#) אֶת־  
[H0854](#)

באָרְחֵי  
ing-margi 14  
[H0734](#) וּלְמִלְחָהוּ  
lan-mulang-dhateng-Panjenenganipun [H3925](#) וּבִינְהוּ  
lan-maringi-pangertosan-dhateng-Panjenenganipun [H0995](#)

תְּבוּנֹת  
kawicaksanan [H8394](#) וְדַרְדֵּי  
lan-margi [H1870](#) לַעַת  
kawruh [H1847](#) וּלְמִלְחָהוּ  
lan-mulang-dhateng-Panjenenganipun [H3925](#) מִשְׁפָּט  
kaadilan [H4941](#)

יִרְעֵנוּ:  
maringi-pirsa-dhateng-Panjenenganipun  
[H3045](#)

Pangeran Yehuwah mundhut pitedah marang sapa supaya kagungan pangretosan, lan sapa kang nyaosi piwulang marang Sang Yehuwah ing bab nindakake pangadilan, utawa sapa kang nyaosi piwulang bab kawruh marang Panjenengane lan nyaosi pitedah supaya Panjenengane tumindak kalawan pangretosan?

נְחָשְׁבֵי  
kaetang [H2803](#) מֵאֲזֵנִים  
ing-timbangan [H3976](#) וְכִשְׁחָק  
lan-kados-lebu [H7834](#) מִדְּלִי  
saking-timba [H1805](#) כְּמֵר  
kados-tetes [H4752](#) גּוֹיִם  
bangsa-bangsa [H2005](#) תָּן  
Lah-punika [H2005](#) 15

יָטוּל:  
kaangkat [H5190](#) כְּדָק  
kados-lebu-alit [H1851](#) אֵימִם  
pulo-pulo [H0339](#) תָּן  
Lah-punika [H2005](#)

Para bangsa iku sanyatane kayadene banyu satetes kang ana ing timba tuwin kaanggep kayadene bledug saelas kang ana ing traju. Pulo-pulo iku sanyatane bobote mung kaya awu alus.

אֵין  
mboten-wonten [H0369](#) וְחֵיָתוֹ  
lan-kéwan-kéwanipun [H0369](#) בָּעֵר  
kanggé-ngobong [H0369](#) דִּי  
cekap [H1767](#) אֵין  
mboten-wonten [H0369](#) וּלְבָנוֹן  
Lan-Libanon [H3844](#) 16  
ס  
\$ עוֹלָה:  
kanggé-kurban-obongan [H1767](#) דִּי  
cekap [H1767](#)

Libanon iku ora cukup manawa kanggo kayu dang lan satokewane ora cukup manawa kanggo kurban obaran.

נְתָהוּ  
lan-sepi [H8414](#) מְאֵפֵס  
saking-kosong [H5048](#) נְנָדוּ  
wonten-ngajengipun [H5048](#) כְּאֵין  
kados-mboten-wonten [H0369](#) הַגּוֹיִם  
bangsa-bangsa [H3605](#) כָּל־  
Sedayay [H3605](#) 17  
נְחָשְׁבֵי  
kaetang-  
[H2803](#) קָו:  
kanggé-Panjenenganipun

Sakehing bangsa iku kayadene ora ana ing ngarsane padha kagalih kopong lan tanpa guna.

דְּמוּת  
gegamban [H1823](#) וְמָה־  
lan-menapa-  
[H4100](#) אֱלֹהִים  
Gusti-Allah [H0410](#) תְּדַמִּינוּ  
panjenengan-badhé-nandhingaken [H1819](#) מִי  
sinten [H4310](#) וְאֶל־  
Lan-dhateng-  
[H0413](#) 18  
קָו:  
kanggé-Panjenenganipun תְּעַרְכוּ  
panjenengan-badhé-nyamèkaken

Dadine Gusti Allah iku arep kok padhakake sapa, lan apa kang kokanggep padha karo Panjenengane?

קֶסֶף	וּרְתָקוֹת	יִרְקָעֵנוּ	בִּזְתָּב	וְצֹרָף	חָרֵשׁ	נִסְרָף	הַפְּסָל	19
pérak	lan-ranté-ranté	nglapis	kalayan-emas	lan-tukang-emas	tukang	ingkang-dicor	Reca	
<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H7577</a>	<a href="#">H7554</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H6884</a>	<a href="#">H2796</a>		<a href="#">H6459</a>	

צֹרָף:  
tukang-nggawé  
[H6884](#)

Apa reca? Iku kacithak dening tukang-wesi, lan kalapis emas dening kemasan, kang uga nggawekake rante-rantene salaka.

חֶכֶם	חָרֵשׁ	יִבְחַר	יִרְקַב	לֹא	עֵץ	תְּרוּמָה	הַמְּסָכִין	20
ingkang-wicaksana	tukang	milih	bosok	ingkang-mboten-	kayu	pisungsung	Tiyang-mlarat	
<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H2796</a>	<a href="#">H0977</a>	<a href="#">H7537</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H8641</a>		

יְמוּט: [H4131](#)      לֹא [H3808](#)      פֶּסֶל [H6459](#)      לְהַכִּין [H6459](#)      לוֹ [H6459](#)      יִבְקָשׁ- [H1245](#)  
goyah      ingkang-mboten      reca      kanggé-nyawisaken      kanggé-piyambakipun      madosi-

Wong kang ngedegake reca kayu, iku milih kayu kang ora gelis gapuk, golek tukang ahli kang ngedegake reca supaya ora bakal gelis hoyag.

הָלוֹא	תִּשְׁמְעוּ	הָלוֹא	תִּדְעוּ	הָלוֹא	21
Menapa-mboten	mireng	Menapa-panjenengan-mboten	pirsa	Menapa-panjenengan-mboten	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>	

הָלוֹא [H3808](#)      לָכֵן [H3808](#)      מֵרֵאשׁ [H3808](#)      הִנֵּד [H5046](#)  
Menapa-panjenengan-mboten      dhateng-panjenengan      saking-wiwitan      sampun-kawartosaken

הָאָרֶץ: [H0776](#)      מוֹסְדוֹת [H4146](#)      הַבִּינֹתָם [H0995](#)  
bumi      dhasaripun      mangertos

Kowe apa padha ora sumurup? Kowe apa padha ora krungu? Apa wiwit ing sakawit ora diwartakake marang kowe kabeh? Apa kowe ora mangreti wiwit nalika bumi tinalesan?

הָאָרֶץ	חֹנֵן	עַל-	הַיֵּשֶׁב	22
bumi	bunderan	wonten-ing-nginggil-	Ingkang-lenggah	
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H2329</a>		<a href="#">H3427</a>	

הַנּוֹטָה [H5186](#)      כְּחֹנְכִים [H2284](#)      וַיִּשְׁבֶּיהָ [H3427](#)  
Ingkang-mbentangaken      kados-walang      lan-para-ingkang-manggèn-ing-piyambakipun

לְשָׁבֵת: [H3427](#)      כְּאֶהָל [H0168](#)      וַיִּמְתְּחֵם [H4969](#)      שָׁמַיִם [H8064](#)      כֹּרֶךְ [H1852](#)  
kanggé-lenggah      kados-tarub      lan-njembaraken      langit      kados-kain-tipis

Panjenengane kang lenggah ing dhampar ana ing sadhuwuring bunderan bumi kang pendhudhuke kaya walang; iya Panjenengane iku kang mbeber langit kaya lawon lan masang iku kaya tarub kang dienggoni!

כְּתֵהוּ	אָרֶץ	שַׁפְטִי	לָאֵין	רוֹזְנִים	הַנּוֹתֵן	23
kados-sepi	bumi	para-hakim	dados-mboten-wonten	para-panguwasa	Ingkang-ndadosaken	
<a href="#">H8414</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H8199</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H7336</a>	<a href="#">H5414</a>	

עֲשֵׂה:  
ndadosaken

Iya Panjenengane iku kang ndadosake para panggedhe padha sirna sarta kang ndadosake para hakim ing donya tanpa guna!

24

בָּאָרֶץ	שָׂרֵשׁ	בִּלְ-	אָף	זֹרְעוּ	בִּלְ-	אָף	נִטְעוּ	בִּלְ-	אָף
ing-bumi	oyodipun	dèrèng-	malah	kasebar	dèrèng-	malah	katandur	dèrèng-	Malah
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H8327</a>	<a href="#">H1077</a>	<a href="#">H0637</a>	<a href="#">H2232</a>	<a href="#">H1077</a>	<a href="#">H0637</a>	<a href="#">H5193</a>	<a href="#">H1077</a>	<a href="#">H0637</a>

וּסְעָרָה	נִיבָשׁוּ	בְּהֵם	נִשְׂרָף	וְנִם-	וְזֵעַם
lan-prahara	lan-garing	dhateng-piyambakipun	Panjenenganipun-niup	lan-ugi-	wit-ipun
	<a href="#">H3001</a>		<a href="#">H5398</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H1503</a>

ס	הַשָּׂאָם:	כֶּקֶשׁ
§	badhé-ngangkat	kados-jerami
	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H7179</a>

Lagi bae padha ditandur, lagi bae padha disebar, lagi bae cangkokane padha metu oyode ana ing lemah, wus padha didamoni dening Panjenengane, satemah banjur padha garing, lan kabur dening prahara kaya damen.

25

וּשְׂפָדוֹת	תְּדַמְיוּנִי	מִי	וְאֶל-
supados-Ingsun-sami	panjenengan-badhé-nandhingaken-Ingsun	sinten	Lan-dhateng-
	<a href="#">H1819</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H0413</a>

קְדוּשׁ:	יֵאמֵר
Ingkang-Maha-Suci	pangandikané
<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H0559</a>

Ingsun iki arep sira padhakake sapa kang kaya-kaya dadi pepadhaningSun? Mangkono pangandikane Kang Mahasuci.

26

בְּרָא	מִי-	וּרְאוּ	עֵינֵיכֶם	מְרוֹם	שָׂאוּ-
sampun-nitahaken	sinten-	lan-mirsani-a	paningal-panjenengan	dhateng-nginggil	Tumenga-a-
	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H4791</a>	<a href="#">H5375</a>

לְכֻלָּם	צְבָאָם	בְּמִסְפָּר	הַמוֹצֵיאַ	אֵלֶיהָ
kanggé-sedayanipun	wadya-balanipun	kalayan-cacah	Ingkang-ngetokaken	punika-sedaya
<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H4557</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0428</a>

כָּח	וְאִמְרִין	אוֹנִים	מְרִב	יִקְרָא	בְּשֵׁם
daya	lan-santosanipun	kakiyatan	saking-kathahipun	Panjenenganipun-nimbali	kalayan-nami
	<a href="#">H0533</a>	<a href="#">H0202</a>	<a href="#">H7230</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H8034</a>

ס	נֶעְרָר:	לֹא	אִישׁ
§	kirang	mboten	satunggal
		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0376</a>

Mripatmu arahna marang ing langit lan delengen: sapa kang nitahake sakehing lintang iku tuwin ndhawuhi metu sakehing wadya-balane kalawan nimbali jenenge iku kabeh? Siji bae ora ana kang ora sowan, amarga Panjenengane iku Mahakwaos lan Maha-santosa.

27

דְּרָכֵי	נִסְתָּרָה	יִשְׂרָאֵל	וּתְדַבֵּר	יַעֲקֹב	תֵּאמַר	לְמָה
margi-kula	Kasingidaken	Israèl	lan-matur	Yakub	panjenengan-ngandika	Kénging-menapa
<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H5641</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4100</a>

יַעֲבֹר:	מִשְׁפָּטֵי	וּמֵאֱלֹהֵי	מִיְהוָה
sampun-langkung	kaadilan-kula	lan-saking-Gusti-Allah-kula	saking-Yéhuwah
	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>

Yagene kowe ngucap mangkono, he Yakub, sarta celathu mangkene, he Israel: "Uripku iki samar tumrap Sang Yehuwah, tuwin wewenangku ora digalih dening Allahku?"

עוֹלָם	אֱלֹהִי	שְׁמִעַתְּ	לֹא	אִם-	יִרְעֶתָּ	הַלּוֹא
ingkang-langgeng	Gusti-Allah	mireng	mboten	menawi-	pirsa	Menapa-panjenengan-mboten
<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>

יֵיטֵעַ	וְלֹא	יֵיעָף	לֹא	הָאָרֶץ	קִצּוֹת	בוֹרָא	יְהוָה
sayah	lan-mboten	kesel	mboten	bumi	pungkasanipun	Inggang-nitahaken	Yéhuwah
<a href="#">H3021</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3286</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7098</a>		<a href="#">H3068</a>

לְתִבּוּנָתוֹ:	חֻקֵּי	אֵין
kanggé-kawicaksananipun	watesan	mboten-wonten
<a href="#">H8394</a>	<a href="#">H2714</a>	<a href="#">H0369</a>

Apa kowe ora sumurup, lan kowe apa ora krungu? Pangeran Yehuwah iku Gusti Allah kang langgeng kang nitahake bumi wiwit poncot tekan poncot; Panjenengane ora sayah lan ora lesu, kawicaksanane ora kena jinajagan.

אֲנִים	וְלֵאֵין	כֹּחַ	לִיעָף	נִתַּן
daya	lan-dhateng-ingkang-mboten-gadhah	kakiyatan	dhateng-ingkang-kesel	Inggang-maringi
<a href="#">H0202</a>	<a href="#">H0369</a>		<a href="#">H3287</a>	<a href="#">H5414</a>

יִרְבֶּה:	עֲצֻמָּה
Panjenenganipun-nambahi	kakiyatan
	<a href="#">H6109</a>

Panjenengane paring kakuwatan marang kang sayah lan paring tambahing karosan marang kang tanpa daya.

יִכְשְׁלוּ:	כְּשׁוֹל	וּבְחֹרִים	וְיִגְעוּ	נְעָרִים	וְיַעֲפוּ
badhé-kesandhung	kesandhung	lan-para-jaka	lan-sayah	para-nem-neman	Lan-dados-kesel
<a href="#">H3782</a>	<a href="#">H3782</a>	<a href="#">H0970</a>	<a href="#">H3021</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H3286</a>

Para wong nom-noman padha dadi sayah lan lesu lan para taruna padha kesandhung tiba,

אָבֵר	יַעֲלוּ	כֹּחַ	יַחֲלִיפוּ	יְהוָה	וְקִיג
swiwi	badhé-mumbul	kakiyatan	badhé-ganti	Yéhuwah	Nanging-ingkang-ngarep-arep
<a href="#">H0083</a>	<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H2498</a>	<a href="#">H3068</a>	

יֵיעָפוּ:	וְלֹא	יִלְכוּ	יֵינָעוּ	וְלֹא	יְרוּצוּ	כְּנֹשְׂרִים
kesel	lan-mboten	Badhé-mlampah	sayah	lan-mboten	Badhé-mlayu	kados-manuk-garudha
<a href="#">H3286</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H3021</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7323</a>	<a href="#">H5404</a>

nanging wong kang padha nganti-anti marang Pangeran Yehuwah kaparingan kakuwatan anyar: padha mabur mumbul kaya manuk garudha kalawan kakuwataning swiwine; padha lumayu lan ora nganti lesu, padha lumaku nanging ora sayah.